**Pour publication immédiate :** 23/02/2018 **GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

# LE GOUVERNEUR CUOMO FAIT PART DES DERNIÈRES INFORMATIONS SUR LA RÉPONSE DE L'ÉTAT FACE AUX EMBÂCLES DE GLACE LE LONG DE LA RIVIÈRE MOHAWK

***Les mesures préventives pour abaisser le niveau des eaux sont parvenues à atténuer les inondations***

***Les températures plus froides sont propices à un risque plus faible d'inondations dans les jours à venir***

***La coordination se poursuit entre les agences de l'État et les agences locales afin de réduire les impacts potentiels dans les zones sensibles aux inondations***

Le Gouverneur Andrew Cuomo a fait part aujourd'hui des informations les plus récentes concernant la réponse de l'État face aux embâcles de glace qui obstruent la rivière Mohawk. Ces derniers jours, des équipes locales et de l'État ont travaillé en continu pour atténuer les inondations dans les communautés vulnérables aux embâcles de glace, principalement dans le Comté de Schenectady. L'embâcle de glace sur la rivière Mohawk s'est brisé et certaines parties se sont déplacées en aval. La faible fonte des neiges et les températures plus basses ce week-end sont propices à une réduction des risques d'inondations.

« Je félicite les responsables locaux et de l'État qui travaillent sans relâche pour venir en aide aux communautés de la rivière Mohawk affectées par les embâcles de glace et les inondations », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Les conditions semblent jouer en notre faveur actuellement, mais soyez assurés que nous aurons des équipements et personnel en veille afin de garantir la protection des résidents et des habitations jusqu'à ce que la menace se soit dissipée. »

Depuis fin janvier, la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES) est en contact constant avec le Service météorologique national (National Weather Service) et continue à communiquer chaque semaine avec les comtés d'Albany et de Schenectady, la ville de Schenectady, la State Canal Corporation, le Département des transports (Department of Transportation, DOT) de l'État et le Département de la protection de l'environnement (State Department of Environmental Conservation), pour discuter des conditions météorologiques, de la surveillance des embâcles, des préparations aux

interventions d'urgence à l'échelle locale et des comtés, des actions de l'État et des demandes d'assistance faites à l'État.

Avant les inondations le long de la rivière, l'État avait déployé environ 50 000 sacs de sable dans la région, deux machines à remplir les sacs de sable, dix pompes avec les tuyaux et les crépines associés, ainsi que deux répéteurs UHF pour les communications d'urgence. Le Département de la protection de l'environnement, le Bureau de contrôle et de prévention des incendies (Office of Fire Prevention and Control) et le personnel du Comté d'Albany utilisent des drones et ont réalisé des dizaines de survols afin d'évaluer la taille, l'ampleur et les modifications de l'embâcle de glace.

Par ailleurs, des mesures préventives ont été prises par New York State Canals pour abaisser le niveau des eaux des Réservoirs d'Hinckley et du Delta inférieurs afin de fournir une capacité de stockage supplémentaire en prévision des écoulements. Les efforts coordonnées pour intervenir face aux inondations de cette semaine le long de la Mohawk comprenaient des opérations en continu et deux excavatrices du DOT de l'État, dont une excavatrice à bras long, qui ont été déployées à l'écluse 8 pour briser la glace. Le Département de la protection de l'environnement possède trois bateaux dans la région. Il continue à surveiller les conditions et se tient prêt à intervenir si nécessaire.

Une Formation du corps de préparation citoyenne (Citizen Preparedness Corps Training) est prévue au Community College du Comté de Schenectady le vendredi 2 mars à 9 h 30 pour les résidents de la Région du district de la capitale qui souhaitent apprendre à se préparer aux catastrophes comme les inondations. Des experts locaux et de l'État seront présents pendant et après la présentation. De plus amples informations sont disponibles sur www.prepare.ny.gov.

**Le Commissaire de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence, Roger Parrino, a déclaré :** « Les responsables locaux et de l'État ont passé des semaines à planifier et ajuster leurs plans pour lutter contre les problèmes potentiels liés aux inondations le long de la rivière Mohawk. Lorsque les inondations se sont concrétisées, les équipements et le personnel étaient en place, ce qui a réduit les délais d'intervention. Il s'agit d'un autre exemple de collaboration de tous les niveaux de gouvernement pour le bien public ».

**Le Commissaire du Département de la protection de l'environnement, Basil Seggos, a déclaré :** « À la demande du Gouverneur Cuomo, le Département de la protection de l'environnement se tient prêt à répondre aux urgences au pied levé, en particulier si des vies humaines sont en danger. Les bateaux que nous avons fournis dans le cadre de la réponse multi-institutionnelles dans la Région de la Capitale permettront au personnel d'urgence d'atteindre rapidement les personnes en détresse et d'apporter une assistance primordiale et opportune aux individus affectés par les embâcles de glace et les inondations ».

**Le Commissaire intérimaire du Département des transports, Paul A. Karas, a déclaré :** « En collaboration avec ses partenaires locaux et de l'État, le NYSDOT surveille activement la situation le long de la Mohawk. Nous observons attentivement nos ponts à la recherche d'impacts de blocs de glace et nous aidons à extraire les

embâcles. Des inondations peuvent survenir très rapidement, et nous serons présents sur le terrain tous les jours jusqu'à ce que le risque d'inondations disparaisse ».

**Le Maire de Schenectady, Gary McCarthy, a déclaré :** « Les embâcles de glace et les inondations sont des problèmes que les résidents le long de la Mohawk ne connaissent que trop bien. La ville de Schenectady est reconnaissante envers les efforts continus des équipes opérationnelles du Gouverneur et de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence de l'État de New York, ainsi que d'autres agences de l'État, en ce moment ».

**Le président du corps législatif du comté de Schenectady, Anthony Jasenski, a déclaré :** « Dame Nature est une force puissante, et ces préoccupations liées aux embâcles de glace sont justifiées car ces embâcles représentent une menace pour nos entreprises, nos habitations, nos routes et nos ponts. Je félicite le Gouverneur d'être venu constater par lui-même les effets dévastateurs et le remercie de son soutien constant, tandis que nous tentons d'atténuer la situation ».

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

SE DÉSINSCRIRE